Briefkopf der Schule

*Liebe Eltern,*

*wir möchten Sie und Ihr Kind an unserer Schule herzlich willkommen heißen. Die Rektorin/der Rektor \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ freut sich sehr darauf, Ihr Kind an unserer Schule begrüßen zu dürfen. Ihr Kind wird in die Klasse \_\_\_\_\_ bei der Klassenlehrkraft Herr/Frau\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ gehen.*

**Sevgili Veliler,**

**Öncelikle Size ve çocuğunuza okulumuza hoşgeldiniz demek istiyoruz. Okul Müdürümüz Bay/ Bayan \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, çocuğunuzu okulumuzda görmekten sevinç duymaktadır. Çocuğunuz \_\_\_\_\_ da, sınıf öğretmeni Bay/Bayan \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ sınıfında okuyacaktır.**

*Damit Sie sich in der ersten Zeit gut zurechtfinden, bekommen Sie hiermit ein paar Informationen über unsere Schule.*

*Der Unterricht beginnt bei uns Montag bis Freitag um \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Uhr. Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr Kind pünktlich in der Schule ist, am besten schon um \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Uhr.*

*Wann der Unterricht endet, können Sie auf dem Klassenstundenplan sehen.*

**İlk zamanlar zorluk çekmemeniz için, okulumuzla hakkında birkaç bilgi veriyoruz.**

**Dersler Pazartesiden Cumaya kadar saat \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ de başlamaktadır. Lütfen çocuğunuzun okula zamanında gelmesini sağlayınız, en iyisi saat \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ de.**

**Dersin kaçta bittiğini haftalık ders programında görebilirsiniz.**

*Sollte Ihr Kind krank sein, entschuldigen Sie es bitte spätestens bis \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Uhr telefonisch im Sekretariat. Unsere Sekretärin Frau \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist ab \_\_\_\_\_\_\_\_ Uhr unter folgender Telefonnummer zu erreichen: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.*

**Eğer çocuğunuz hasta ise, en geç saat \_\_\_\_\_\_\_ e kadar özrünüzü telefonla sekreterliğe iletiniz. Sekreterimiz Bayan \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ saat \_\_\_\_\_\_\_\_\_ dan itibaren şu telefon numarasından ulaşılır durumdadır: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.**

*In unserer Schule gibt es kein gemeinsames Frühstück. Bitte achten Sie darauf, dass Ihr Kind deswegen schon zu Hause eine Kleinigkeit isst. Zwischen den Unterrichtsstunden gibt es Pausen, in denen auch gegessen werden darf. Bitte geben Sie Ihrem Kind hierfür jeden Tag eine kleine, gesunde Pausenmahlzeit mit, die aus der Hand gegessen werden kann.*

**Okulumuzda kahvaltı saati yoktur, çocuğunuzun evden çıkmadan kahvaltı etmesine lütfen özen gösteriniz. Ders aralarında, çocuğunuzun birşeyler yemesine olanak sağlayan teneffüsler vardır. Bu nedenle her gün çocuğun yanına, elde yiyebileceği sağlıklı yiyecekler koyunuz.**

*Es gibt auch eine Nachmittagsbetreuung für die Schüler. Um genauere Informationen zu erhalten, können Sie gerne an der Schule nachfragen.*  
**Öğrencilerimize öğle sonrası rehberlik hizmeti (Nachmittagsbetreuung) vardır. Detaylı bilgi için okulumuza danışınız.**

*Diese wichtigen Regeln gelten an allen Schulen und müssen von den Schülern/ Schülerinnen eingehalten werden:*

1. *Der Schüler/die Schülerin muss jeden Tag pünktlich zur Schule kommen.*
2. *Die Schüler dürfen während der Unterrichtszeiten das Schulgelände nicht verlassen.*
3. *Die Schüler müssen die Anweisungen von Lehrerinnen und Lehrern befolgen.*
4. *Die Hausaufgaben müssen von den Schülern täglich zuverlässig erledigt werden.*
5. *Verbale und körperliche Gewalt wird nicht akzeptiert.*

**Öğrencilerin kesinlikle uyması gereken önemli okul kuralları:**

1. **Öğrenci okula her gün tam vaktinde gelmelidir.**
2. **Öğrenciler ders saatlerinde, okul alanını terk edemezler.**
3. **Öğrenciler, öğretmenlerin talimatlarına uymak mecburiyetindedirler.**
4. **Ev ödevleri her gün, öğrenciler tarafından, özenle yapılmalıdır.**
5. **Sözlü ve fiziksel şiddet kabul asla edilmemektedir.**

*Wir freuen uns auf die gemeinsame Zeit und wünschen Ihrem Kind einen guten Start an unserer Schule!*

**Birlikte geçireceğimiz zamana sevinerek, çocugunuza okulumuzda güzel bir başlangıç dileriz.**

Sollten Sie weitere Fragen haben, können Sie sich jederzeit gerne an die Klassenlehrkraft oder das Sekretariat wenden. Unser Sekretariat hat zu folgenden Zeiten geöffnet: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Başka soracağınız konular varsa, her zaman sınıf öğretmenine veya sekreterliğe başvurabilirsiniz. Sekreterliğimizin açık olduğu saatler: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*Mit freundlichen Grüßen* / **Dostça Selamlar**

.......................................................................